

## The Conjunctions *If* and *When* (Konjunktionen)

**Konjunktionen** sind Bindewörter, die Wörter, Satzglieder, Wortgruppen oder Sätze miteinander verbinden.

### *If* und *When*

Die Konjunktionen *when* und *if* können im Deutschen mit "wenn" übersetzt werden. In dieser Bedeutung wird eine der beiden zeitlich (temporal) und die andere bedingend (konditional) benutzt.

*If* nimmt die Bedeutung "falls" und *when* die Bedeutung "als" oder "sobald" an.

Dabei gilt:

Bei *if* ist NICHT SICHER, ob eine bestimmte Handlung irgendwann stattgefunden hat oder stattfinden wird.

Bei *when* ist SICHER, dass eine bestimmte Handlung irgendwann stattgefunden hat oder stattfinden wird.

Beispiele:

*Tell her to come home if you see her.*

(Sag ihr, sie soll nach Hause kommen, FALLS du sie siehst.)

*Tell her to come home when you see her.*

(Sag ihr, sie soll nach Hause kommen, SOBALD du sie siehst.)

*I told her to come home when I saw her.*

(Ich sagte ihr, sie solle nach Hause kommen, ALS ich sie sah.)

### *If* mit der Bedeutung *ob*

Die Konjunktion *if* (= ob) kann zudem indirekte Fragesätze einleiten oder Ungewissheit ausdrücken.

Beispiele:

*I don't know if she comes.* (Ungewissheit)

(Ich weiß nicht ob sie kommt.)

*He asked if they had won the game.* (indirekte Frage)

(Er fragte ob sie das Spiel gewonnen hatten.)

### *When* als Interrogativpronomen (Fragewort)

Die Konjunktion *when* sollte nicht mit dem Interrogativpronomen *when* verwechselt werden.

Die Übersetzung des Interrogativpronomens (Fragewortes) lautet "wann".

Beispiel:

*When did the Titanic sink?*

(**Wann** sank die Titanik?)